



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
11 May 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто восьмая сессия

8–26 марта 2010 года

Решение

Сообщение № 1174/2003

<i>Представлено:</i>	Бахрулло Минбоевым (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Таджикистан
<i>Дата сообщения:</i>	20 мая 2003 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 92/97, препровожденное государству-участнику 21 мая 2003 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата настоящего решения:</i>	19 марта 2010 года
<i>Тема сообщения:</i>	нарушения уголовной процедуры в деле, предполагающем назначение смертной казни

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

<i>Процедурные вопросы:</i>	отказ от сотрудничества государства-участника, оценка фактов и доказательств судами, недостаточная обоснованность утверждений
<i>Вопросы существа:</i>	незаконное задержание, несправедливое судебное разбирательство, доступ к адвокату по своему выбору, право на вызов и допрос свидетелей
<i>Статьи Пакта:</i>	пункты 1 и 2 статьи 6, пункты 1 и 2 статьи 9 и пункт 3 (подпункты b) и e)) статьи 14
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	статья 2

[Приложение]

Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (девяносто восьмая сессия)

относительно

Сообщения № 1174/2003**

<i>Представлено:</i>	Бахрулло Минбоевым (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Таджикистан
<i>Дата сообщения:</i>	20 мая 2003 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 19 марта 2010 года

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1.1 Автор сообщения является г-н Бахрулло Минбоев, гражданин Таджикистана, в настоящее время отбывающий тюремное заключение в Таджикистане, который утверждает, что является жертвой нарушения государством-участником его прав в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 6, пунктами 1 и 2 статьи 9 и пунктами 1 и 3 b) и e)) статьи 14 Пакта. Автор не представлен адвокатом.

1.2 21 мая 2003 года в соответствии с правилом 92 своих правил процедуры Комитет по правам человека, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, обратился к государству-участнику с просьбой не приводить в исполнение смертный приговор в отношении автора до тех пор, пока его дело рассматривается Комитетом.

** В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Лазари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Махджуб эль-Хаиба, г-н Ахмед Амин Фатхалла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Хосе Луис Перес Санчес Серро, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли и г-н Кристер Телин.

Факты в изложении автора

2.1 1 ноября 2000 года автор был задержан по подозрению в краже. Обвинения ему не предъявлялись вплоть до 19 ноября 2000 года. Во время допросов автор признался, что в октябре 1997 года он совершил убийство. В ту пору он работал в министерстве внутренних дел, и его начальник попросил его убить одну из жертв последующего убийства. Ему пригрозили, что он и члены его семьи будут убиты, если он не совершит это убийство. 5 ноября 1997 года, находившись в одной машине с жертвами преступления, он произвел выстрел, однако пуля, пройдя через голову намеченной жертвы, поразила также рядом сидевшего мужчину. Оба они погибли.

2.2 В ходе расследования автору было отказано в адвокате по его выбору. У него не было правовой защиты в течение трех месяцев, хотя в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом правовая помощь является обязательной в случаях, предусматривающих смертную казнь, начиная со стадии предварительного следствия. Позднее ему был назначен государственный адвокат, у которого не было лицензии на адвокатскую практику. Кроме того, приказ о назначении этого адвоката был недействителен, так как он был вынесен 20 января 2000 года, тогда как автор был задержан только 7 ноября 2000 года.

2.3 9 апреля 2001 года он был осужден за умышленное убийство двух или более лиц и приговорен к смертной казни. В ходе судебного разбирательства автор получил адвоката по своему выбору, который просил произвести судебно-медицинскую экспертизу, чтобы доказать, что обе смерти были вызваны одной пулей. Эта просьба была отклонена судом. Автор признался в совершении убийства, добавив, что только одна из смертей была вызвана умышленным убийством. Второй человек был убит случайно. Суд проигнорировал это заявление, а также просьбу защиты пригласить дополнительных свидетелей.

2.4 Кассационная жалоба автора была отклонена судом кассационной инстанции. Однако в результате апелляции в Президиум Верховного суда в соответствии с процедурой пересмотра в порядке надзора судебное решение было отменено, и 11 января 2002 года дело было направлено на повторное судебное разбирательство. Это решение было основано на следующих процедурных недостатках: 1) отсутствии юридической помощи автору по его собственному выбору; 2) факте неполного установления личности автора; и 3) непроведении расследования возможной случайной гибели второго потерпевшего. Дело было направлено тому же следователю, который проводил первоначальное расследование: он был предвзят и имел собственную заинтересованность в результатах второго расследования. И снова адвокат, выбранный автором для своей защиты, был отклонен судьей, который назначил ему другого адвоката. Этот адвокат, как утверждается, подписал процессуальные документы без ведома автора и не информировал его о его праве на изучение материалов следствия.

2.5 В ходе второго судебного разбирательства было установлено, что оба потерпевших были убиты одной пулей, однако суд проигнорировал этот факт и 24 сентября 2002 года повторно приговорил автора к смертной казни.

2.6 Автору не было разрешено присутствовать при рассмотрении его дела в суде кассационной инстанции, хотя в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом Таджикистана он имел на это право.

2.7 Его кассационная жалоба от 15 ноября 2002 года была отклонена Судебной коллегией по уголовным делам Верховного суда. Кроме того, его

заявление о пересмотре судебного решения, направленное Председателю Верховного суда, также было отклонено. Автор утверждает, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования и что он исчерпал все доступные внутренние средства правовой защиты.

2.8 В своем представлении от 12 июля 2003 года автор добавляет, что состояние его психического здоровья ухудшилось из-за стресса, вызванного ожиданием казни.

Жалоба

3.1 Автор ссылается на пункты 1 и 2 статьи 6, утверждая, что его право на жизнь было нарушено в связи с несправедливым решением, вынесенным некомпетентным судом.

3.2 Автор утверждает, что его права в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 9 были нарушены, поскольку его задержание было незаконным и его не информировали о предъявляемых ему обвинениях в течение более недели.

3.3 Автор ссылается на пункт 1 статьи 14, утверждая, что суд был предвзятым, поскольку игнорировал его показания и результаты судебно-медицинской экспертизы.

3.4 Автор утверждает, что его права в соответствии с пунктом 3 b) статьи 14 Пакта были нарушены, поскольку у него не было правовой защиты в течение трех месяцев и он не был представлен адвокатом по своему выбору. Кроме того, назначенный адвокат не имел лицензии на адвокатскую практику и автор не имел возможности общаться с ним.

3.5 Автор ссылается также на пункт 3 e) статьи 14, так как суд проигнорировал просьбу защиты пригласить дополнительных свидетелей.

Представление государства-участника и отсутствие его ответов на вопросы, касающиеся приемлемости и существа жалобы

4.1 13 октября 2003 года государство-участник представило информацию о том, что автор был помилован 4 сентября 2003 года и что его смертный приговор был заменен на 20 лет тюремного заключения.

4.2 В мае 2003 года государству-участнику было предложено представить свои замечания относительно приемлемости и существа сообщения. В июле 2005 года было направлено напоминание в этой связи. Комитет отмечает, что не поступило никакой информации. Комитет сожалеет, что государство-участник не представило информации относительно приемлемости или существа заявлений автора. Он напоминает, что согласно Факультативному протоколу соответствующее государство должно представить Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие рассматриваемый вопрос, а также информацию о любых мерах, если таковые имели место, которые могли быть приняты государством-участником. В отсутствие ответа со стороны государства-участника необходимо уделить должное внимание утверждениям автора сообщения при условии, что они были должным образом обоснованы.

Непредоставление автором дополнительной информации

5. Автор, чье местонахождение в настоящее время неизвестно, не предоставил комментариев по представлению государства-участника, несмотря на посланные ему напоминания. Последнее сообщение от автора было

получено

12 июля 2003 года. Неоднократные запросы относительно его желания продолжать его дело, которые были направлены в 2005, 2006 и 2007 годах, остаются без ответа.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать любые содержащиеся в сообщении жалобы, Комитет по правам человека должен, в соответствии с правилом 93 его правил процедуры, определить, является или нет данное сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту. Во исполнение требования, содержащегося в пункте 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, Комитета удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства и урегулирования.

6.2 Комитет принимает к сведению утверждения автора о том, что судебный процесс был несправедливым и предвзятым, так как суд проигнорировал его показания и результаты судебно-медицинской экспертизы в нарушение пункта 1 статьи 14. Он отмечает, однако, что эти утверждения в значительной мере связаны с оценкой фактов и доказательств судами государства-участника. Комитет ссылается на свою практику¹ и повторяет, что оценкой фактов и доказательств по конкретному делу, как правило, должны заниматься суды государства-участника, за исключением тех случаев, когда можно утверждать, что такая оценка была явно произвольной или представляла собой отказ в правосудии. Материалы, находящиеся в распоряжении Комитета, не свидетельствуют о том, что проведение судебного процесса страдало такими недостатками. Таким образом, Комитет считает, что автор не обосновал своих заявлений для целей приемлемости и что требования являются, таким образом, неприемлемыми в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

6.3 Комитет также принимает к сведению утверждения автора о том, что он был незаконно задержан и что в течение более недели ему не сообщалось о предъявляемых ему обвинениях, как того требуют пункты 1 и 2 статьи 9 Пакта. Он также принимает к сведению заявления, сделанные автором по пункту 3 б) и е) статьи 14, о том, что он не имел правовой защиты в течение трех месяцев, что он не имел возможности общаться с назначенным ему адвокатом и что он не был представлен адвокатом по своему выбору, тогда как назначенный ему адвокат не имел лицензии на ведение адвокатской практики. Комитет отмечает, однако, что автор не обосновал эти утверждения в своем первоначальном сообщении и что Комитету не удалось восстановить связь с автором для получения дополнительной информации, несмотря на многочисленные попытки. В этих условиях Комитет считает, что утверждения автора не являются достаточно обоснованными для целей приемлемости и что эти утверждения являются поэтому неприемлемыми в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

6.4 Что касается утверждений автора в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 6, то Комитет отмечает заявление государства-участника о том, что

¹ См., например, сообщение № 541/1993 *Эррол Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости от 3 апреля 1995 года, и *П. К. против Канады*, решение о неприемлемости от 20 марта 2007 года. Сообщение № 1188/2003 *Ридл-Риденштайн и др. против Германии*; № 886/1999 *Бондаренко против Беларуси*; № 1138/2002 *Аренц и др. против Германии*, решение о неприемлемости.

смертный приговор автору был заменен на 20 лет лишения свободы. В свете этого и с учетом заключения Комитета об отсутствии нарушения прав автора по статье 14 Пакта в данном случае Комитет считает, что эта часть сообщения также является неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

7. Поэтому Комитет постановляет:

- а) признать сообщение неприемлемым в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола;
- б) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
